

MÄDCHENCHOR HANNOVER

Leitung:
Gudrun Schröfel
und Ludwig Rutt

PROGRAMM

A dark silhouette of the Hannover skyline is positioned at the bottom of the page. It features several prominent church spires and domes, including the large dome of the Marktkirche. The skyline is set against a lighter background, creating a clear contrast.

Marktkirche Hannover
29. und 30. November 1996, 20 Uhr

PROGRAMMFOLGE

Chor: Marianische Hymnen op. 171
Alma redemptoris - Ave Regina
Ave Maris Stella - Salve Regina -
Josef Rheinberger
(1839 - 1901)

Chor: 23. Psalm „Gott ist mein Hirt“
Franz Schubert
(1797 - 1828)

Chor: Drei geistliche Chöre op. 37 a capp.
O bone Jesu
Adoramus te
Regina coeli
Johannes Brahms
(1833 - 1897)

Orgel: Orgel-Sonate III A-Dur, op. 65, 3
Con moto maestoso - Un poco meno forte -
Tempo I - Andante tranquillo
Felix Mendelssohn
(1809 - 1847)

Chor: Laudate pueri
Felix Mendelssohn
(1809 - 1847)

Chor: Sancta Maria op. 138 a capp.
Knut Nystedt
(geb. 1915)

Chor: Bow down thine ear, O Lord op. 87, Nr. 6
a capp.
Egil Hovland
(geb. 1924)

Orgel: Variation über „Zu Bethlehem geboren“
Franz Lehndorfer
(1928)

Chor: Weihnachtliche Chorsätze und Lieder
Puer natus in Bethlehem Joseph Rheinberger
Es kommt ein Schiff geladen Satz: Burkhard Niggemeier
O Tannenbaum, du trägst ein'
grünen Zweig Satz: Burkhard Niggemeier
Kindelein zart von guter Art Satz: Burkhard Niggemeier
Hark! The Herald angels sing Satz: Burkhard Niggemeier
Maria durch ein' Dornwald ging Satz: Cesar Bresgen
Es ist ein Ros entsprungen Satz: Michael Prätorius

Dank saget dem Vater
Max Reger
(1873 - 1916)

Ausführende: **Mädchenchor Hannover**
Orgel: Ulfert Smidt
Klavier: Andrea Schnaus
Nachwuchschor des Mädchenchors
(Einstudierung Georg Schönwälder)

Leitung: **Gudrun Schröfel und Ludwig Rutt**

Marianische Hymnen

Alma redemptoris mater,

quae pervia coeli porta manes
et stella maris,
succurre cadenti,
surgere qui curat, populo!
Tu quae genuisti - natura mirante:
tuum sanctum genitorem,

Virgo prius ac posterius,
Gabrielis ab ore sumens illud ave,

peccatorum miserere!

*Nährende Mutter des Erlösers,
die du immer bist das Tor
zum Himmel und Stern des Meeres,
komm zu Hilfe dem fallenden Volk,
das aufstehen möchte!
Die du deinen heiligen
Schöpfer selbst geschaffen hast -
die Natur staunt selbst:
Jungfrau vorher und nachher,
die du vom Munde Gabriels
den Gruß erhalten hast,
erbarme dich der Sünder!*

Ave Regina coelorum,

ave Domina angelorum,
salve radix, salve porta,
ex qua mundo lux est orta!
Gaude virgo gloriosa
super omnes speciosa.
Vale, o valde decora,
et pro nobis Christum exora,
ave Regina coelorum!

*Sei begrüßt, Königin der Himmel!
Sei begrüßt, Herrin der Engel!
Heil dir, Wurzel und Tor,
aus dem der Welt das Licht entstand!
Freue dich, ruhmreiche Jungfrau,
über allen glänzend!
Heil dir, o reichlich geschmückte,
und stimme Christus günstig für uns!
Heil, Königin der Himmel!*

Ave maris stella,

Dei mater alma
atque semper virgo,
felix coeli porta.
Sumens illud ave Gabrielis ore,

funda nos in pace, mutans
nomen Evae.

Virgo singularis
inter omnes mitis,
nos culpae solutos mites

fac et castos
Vitam praesta puram
iter para tutum,
ut videntes Jesum
semper collaetemur.

*Meersterne, sei begrüßt,
nährende Mutter Gottes
und allzeit Jungfrau,
fruchtbares Himmelstor!
Die du aus Gabriels Mund
den Gruß empfangst,
mach uns beständig im Frieden, die
du Evas Namen verwandelst!
Milde Jungfrau, einzig in
deiner Art unter allen,
mach uns milde und keusch, die wir
von Sünden erlöst sind.
Sei Vorbild eines reinen Lebens und
bereite einen sicheren Weg,
damit wir, Jesus sehend,
uns immer freuen können.*

Salve regina

mater misericordiae,
vita, dulcedo,
et spes nostra, salve!
Ad te clamamus exules
filii Evae.
Ad te suspiramus gementes
et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eja ergo advocata nostra.
Illos tuos misericordes oculos
ad nos converte!
Et Jesum benedictum
fructum ventris tui
nobis post hoc exilium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis
virgo Maria!

*Sei begrüßt, Königin,
Mutter der Barmherzigkeit!
Unser Leben, unsere Wonne
und Hoffnung, sei begrüßt!
Zu dir schreien wir vertriebene
Söhne Evas,
nach dir sehnen wir stöhnenden
und weinenden uns
in diesem Tränental.
Eia, denn du bist unser Beistand.
Deine barmherzigen Augen
richte auf uns.
Und Jesus, die gesegnete
Frucht deines Leibes,
zeige uns in diesem Elend!
O gnädige, liebevolle,
o liebliche Jungfrau Maria!*

Drei geistliche Chöre

O bone Jesu, miserere nobis,
quia tu creasti nos,
tu redemisti nos sanguine
tuo praetiosissimo.

Adoramus te, Christe,
et benedicimus tibi,
quia per sanctam crucem tuam
redemisti mundum,
qui passus es pro nobis.
Domine, miserere nobis.

Regina coeli laetare,
quia quem meruisti portare
resurrexit sicut dixit.
Ora pro nobis Deum,
regina coeli, gaude et laetare,
virgo maria, quia surrexit
Dominus vero, alleluja!

*O gütger Jesus, schenk uns
dein Erbarmen,
weil du uns erschaffen hast,
weil du vergossen hast für uns
dein Blut, das köstliche.*

*Wir beten dich an
und benedeien dich,
der du durch deinen Tod am Kreuz
die Welt vom Tod erlöst,
der du für uns gelitten hast, Herr,
schenk uns dein Erbarmen.*

*Himmelskönigin, freue dich,
den du verdient hast zu tragen,
ist auferstanden, wie ers gesagt.
Bitte für uns Gott, freu dich und juble,
Jungfrau Maria, denn der Herr
ist wahrhaft auferstanden,
Alleluja!*

Sancta Maria

Sancta Maria,
succurre miseris,
juva pusillanimes,
refove flebiles:
ora pro populo,
interveni pro clero,
intercede pro devoto
femineo sexu:
sentiant omnes tuum juvamen,
quicumque celebrant
tuam sanctam festivitatem.
Alleluia. Amen.

*Heilige Maria,
hilf den Armen,
stütze die Kleinmütigen,
stärke die Klagenden!
Bitte fürs Volk (Laien),
stehe dem Klerus bei,
verbürge dich für das
verehrte weibliche Geschlecht!
Jeder soll deine Hilfe spüren,
wer auch immer feiert
dein heiliges Fest.
Alleluia. Amen.*

Bow down thine ear, O Lord

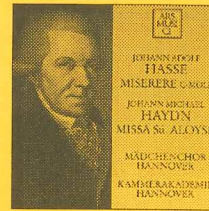
Bow down thine ear, O Lord my God,
hear me: for I am poor and needy.
Save thy servant that trusteth in thee.
My God, be merciful unto me.
O thou my God, for I cry unto
thee daily. Rejoice my soul,
rejoice the soul of thy servant:
for unto thee, O Lord,
do I lift up my soul.
For thou, O Lord, art good, and ready,
art ready to forgive;
and thou art plenteous in mercy
unto all them that call on thee.

*Herr, neige deine Ohren
und erhöre mich:
denn ich bin elend und arm.
Hilf du, mein Gott, deinem Knechte,
der sich verläßt auf dich.
Herr, sei mir gnädig, denn ich
rufe täglich zu dir.
Erfreue die Seele deines Knechts:
denn nach dir, Herr, verlangt mich.
Denn du, Herr, bist gut und gnädig,
von großer Güte allen,
die dich anrufen.*

25. 12. 1996:

10 Uhr Singen im Gottesdienst der Marktkirche

Compact Discs mit dem Mädchenchor Hannover



Johann Adolf HASSE, MISERERE C-Moll,
Johann Michael HAYDN,
MISSA STI. ALOYSII
AM 1113-2



KALEIDOSKOP
Caplet, Rossini, Holst, Distler,
Koerppen, H. Rutt
THOROFON CTH 2174



CHORWERKE DER ROMANTIK
Rossini, Verdi, Schubert, Schumann,
Brahms, Rheinberger, Reger,
deutsche harmonia mundi HM 1040-2



„JACOBS STERN IST AUFGEANGEN“
Weihnachtl. Chormusik
Kubizek, Holst, Britten, Reger, Koerppen
Carus-Verlag 83.126 CD



Benjamin Britten,
Heinrich v. Herzogenberg,
Pêtr Eben
THOROFON CTH 2107



„BRAHMS – ES TÖNT EIN VOLLER
HARFENKLANG“
Weltliche und geistliche Gesänge
für Frauenchor AME 3024-2



„FOLK SONGS OF THE FOUR SEASONS“
Ralph Vaughan Williams
WAS DIE ALTEN SUNGEN
Alfred Koerppen A-Fair Music 1188

Marktkirche

MÄDCHENCHOR
HANNOVER

Marktkirche

Seitenschiff

Vorweihnachtliches
Konzert

Seitenschiff

DM 16,-

Samsog, 30. November 1996, 20 Uhr

DM 16,-